

## 区長挨拶

## Dear Residents of Meguro City

皆さん、目黒区での生活はいかがですか。

現在、目黒区には約 8,000 人の外国籍のかたが暮らしています。

毎日の生活の中で、生活習慣や文化の違いで、困ったことやわからないことなど、いろいろあるのではないのでしょうか。この「目黒リビングガイド」は、そんな皆さんの不安を少しでも解消できることを願って刊行しました。目黒区の行政情報だけでなく、日常生活に関する基本的な情報も掲載されていますので、どうぞご利用ください。

目黒区でより快適に過ごすために、お役に立てれば幸いです。

2008 年 3 月  
目黒区長

How are you finding your life in Meguro City?

Currently, Meguro City is home to about 8,000 foreigners from many different countries. I imagine that you may experience problems and have questions living in a different culture with different customs— hopefully, this “Meguro Living Guide” will lessen any stress or anxiety you may be feeling. It not only contains information about the services provided by Meguro City but also numerous helpful tips and basic information on daily living in Japan. Please use it as a reference to any questions you may have.

If this publication succeeds in its purpose, it should help you enjoy an even more fulfilling life here in Meguro City

Mayor of Meguro City  
March, 2008



# 致在目黑区生活的各位朋友

# 구청 인사

各位朋友，你们在目黑区生活得好吗？  
现在，约有 8,000 位外籍朋友在目黑区生活。

大家在每天的生活中，可能会有因生活习惯和文化差异而造成的困难和各种各样的不明之处。这本“目黑区生活手册”就是为了方便大家而发行的。手册中刊载了目黑区的行政信息，也提供了有关日常生活的基本常识。敬请利用。

如能为您提供一些帮助，使您在目黑区的生活更加愉快，我们将深感荣幸。

2008 年 3 月  
目黑区长

여러분, 메구로구에서의 생활은 어떠하십니까?  
현재 메구로구에는 약 8,000 명의 외국 국적을 가지신 분들이 살고 있습니다.

일본내 생활속에서 생활습관이나 문화 차이로 인해 곤란한 일이나 대처하기 어려운 일 등, 여러 가지 문제가 있으신 것은 아닐까요. 이 「<sup>메구로</sup>目黑리빙 가이드」는 그런 분들의 불안을 조금이라도 해소할 수 있는 것을 목적으로 간행되었습니다. 메구로구의 행정 정보뿐만이 아니라, 일상생활에 관한 기본적인 정보도 게재되어 있기 때문에 아무쪼록 활용해 주십시오.

메구로구에서 보다 쾌적한 생활을 보내실 수 있도록 도움이 되었으면 합니다.

2008 年 3 月  
메구로구청  
<sup>메구로</sup>目黑区长

## 目黒リビングガイド

発行：目黒区  
企画・編集：目黒区企画経営部広報課  
〒153-8573 東京都目黒区上目黒 2-19-15  
電話 5722-9486  
発行日：2008 年 3 月

## Meguro Living Guide

Published by: Meguro City  
Designed and Edited by:  
Public relations Section, Planning and Management  
Department, Meguro City  
2-19-15, Kamimeguro, Meguro-ku, Tokyo 〒153-8573  
5722-9486  
Date of Publication: March, 2008

## 目黒生活指南

发行 / 目黒区  
规划・编辑 / 目黒区企画经营部宣传课  
〒153-8573 東京都目黒区上目黒 2-19-15  
5722-9486  
发行日 / 2008 年 3 月

## <sup>메구로</sup>目黒리빙 가이드

발행 : <sup>메구로</sup>目黒区  
기획・편집 : <sup>메구로</sup>目黒区기획경영부 홍보과  
〒153-8573 東京都目黒区上目黒 2-19-15  
5722-9486  
발행일 : 2008 年 3 月

主要印刷物番号 19 - 36

